

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Таюрский

\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) Б1.В.ДВ.16

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: турецкий

**Автор(ы):**

Шемшуренко О.В.

**Рецензент(ы):**

Биктагирова З.А.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Тарасова Ф. Х.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902238719

Казань  
2019

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Шемшуренко О.В. кафедра германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого, Oksana.Shemshurenko@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)" относится к дисциплинам по выбору по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) В.ДВ.16 и изучается на 4 курсе в 7 семестре.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.16 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Дисциплина "Практикум по культуре речевого общения" относится к вариативной части профессионального цикла. Для работы на практикуме необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в течение 3-х лет общего освоения общепрофессиональных и профессиональных дисциплин. Это такие дисциплины, как "Введение в языкознание", "Практический курс второго иностранного языка", изучение которых формирует лингвистическую компетенцию, включающую знание лексики, фонетики, грамматики и соответствующие умения и навыки.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-5	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять обучение, воспитания и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе и особых образовательных потребностей обучающихся
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
ПК-6 (профессиональные компетенции)	готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса
ПК-7 (профессиональные компетенции)	способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности
ПК-8 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать образовательные программы

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

иностраный язык на требуемом программном уровне;  
различные приемы работы с текстом на турецком языке, устным и письменным.

2. должен уметь:

- аудировать в непосредственном общении и в звукозаписи оригинальную - в том числе спонтанную - монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки (умения) языковой и контекстуальной догадки (в художественной, общественно-политической, профессиональной и обиходно-бытовой сферах общения). Объем извлекаемой информации - основная идея + логическая структура + важные детали.

- читать оригинальную художественную, научную и общественно-политическую литературу, а также тексты обиходно-бытового характера, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знания организации иноязычного дискурса.

3. должен владеть:

- монологической речью: неподготовленной, а также подготовленной в виде сообщения и доклада, и диалогической речью: беседа, интервью, дискуссия в ситуациях официального и неофициального общения в пределах изученного языкового материала. Характеристики речи: адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, содержательность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие языковой норме, прагматическим и социокультурным параметрам, выразительность и соблюдение естественного темпа говорения.

- продуктивной письменной речью официального и нейтрального характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением нормативного начертания букв.

Характеристики речи: адекватная реализация коммуникативного намерения, ясность, логичность, содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие языковой норме, прагматическим и социокультурным параметрам дискурса.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Республика Турция.	7	1-2	0	6	0	Эссе Презентация
2.	Тема 2. Туризм и его значимость для турецкой экономики.	7	3-4	0	6	0	Письменная работа Письменное домашнее задание Устный опрос
3.	Тема 3. Быт человека.	7	5-6	0	6	0	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Здоровье и система здравоохранения.	7	7-8	0	8	0	Письменное домашнее задание Письменная работа
5.	Тема 5. Природа.	7	9-10	0	8	0	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Турецкая терминология и ее источники	7	11-12	0	8	0	Контрольная работа Письменное домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			0	42	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Республика Турция.

#### *практическое занятие (6 часа(ов)):*

Государственное устройство. Конституция Турции. Турецкая культура: обычаи и традиции. Культурная жизнь Турции (музеи, выставки, театры) Анкара - столица Турции. Стамбул - город на двух континентах и двух культур. Система образования в Турции и России. Ататюрк и значение его реформ для турецкого народа.

### Тема 2. Туризм и его значимость для турецкой экономики.

#### *практическое занятие (6 часа(ов)):*

Кушадасы - Птичий остров. Городской транспорт. Железнодорожный транспорт. На вокзале. Междугороднее / Международное транспортное сообщение. В аэропорту. Айя-София. Дворец Топкапы. Капалы Чаршы в Стамбуле. Площадь Таксим. Голубая мечеть - Султанахмет. Дворец Долмабахче В гостинице. Резервирование номера. Таможня

### Тема 3. Быт человека.

#### *практическое занятие (6 часа(ов)):*

Распорядок дня Питание, покупки, привычки. Предметы домашнего обихода и их роль в быту. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Виды бытового обслуживания: Парикмахерская. Химчистка. Ремонт бытовых приборов. Ремонт обуви и т.д. Автомастерская

### Тема 4. Здоровье и система здравоохранения.

#### *практическое занятие (8 часа(ов)):*

Человек и спорт. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Медицинское обслуживание. У доктора. В аптеке. Система здравоохранения в Турции. Система здравоохранения в России. Международное партнерство по здравоохранению. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы.

### Тема 5. Природа.

#### *практическое занятие (8 часа(ов)):*

Город и местность, в которой вы живете. Климат региона и страны. Климат страны изучаемого языка. Флора и фауна вашего региона. Проблемы защиты окружающей среды. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы.

### Тема 6. Турецкая терминология и ее источники

#### *практическое занятие (8 часа(ов)):*

Юридическая терминология. Термины международного права. Внешняя торговля Турции. Международные договоры и соглашения. Лексика и терминология исторических текстов. Стили турецкого языка. Изобразительно-выразительные средства турецкого языка. Особенности выражения эмоционально-экспрессивных оттенков в разговорной речи. Разбор текстов по экономической и общественно-политической тематике

## 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Республика Турция.	7	1-2	подготовка к презентации	4	презентация
				подготовка к эссе	6	эссе
2.	Тема 2. Туризм и его значимость для турецкой экономики.	7	3-4	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к письменной работе	6	письменная работа
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
3.	Тема 3. Быт человека.	7	5-6	подготовка домашнего задания	10	домашнее задание
4.	Тема 4. Здоровье и система здравоохранения.	7	7-8	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
				подготовка к письменной работе	6	письменная работа
5.	Тема 5. Природа.	7	9-10	подготовка домашнего задания	12	домашнее задание
6.	Тема 6. Турецкая терминология и ее источники	7	11-12	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	6	контрольная работа
Итого					66	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивной модели обучения иноязычному общению: дискуссия, ролевая игра, обсуждение проблемы в малых группах, монопроекты с широким использованием современных компьютерных технологий и средств телекоммуникации.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Республика Турция.

презентация , примерные вопросы:

Представить презентацию на следующие темы: 1. Политическая жизнь в Турции (партии, общественные организации) 2. Конституция Турции. 3. Избирательная система Турции. 4. Культурная жизнь в Турции. 5. Выставки и музеи в Турции. 6. Радио и телевидение в Турции. 7. Писатели Турции. 8. Пресса в Турции. 9. Турецкое кино. 10. Культурная жизни Турции: музыка.

эссе , примерные темы:

Написать эссе на тему: 1. Анкара и Стамбул. 2. Система образования в Турции и России. 3. Ататюрк и его реформы.

### **Тема 2. Туризм и его значимость для турецкой экономики.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовить экскурсию по 1 из достопримечательностей Стамбула: Айя-София. Дворец Топкапы. Капалы Чаршы в Стамбуле. Площадь Таксим. Голубая мечеть - Султанахмет. Дворец Долмабахче

письменная работа , примерные вопросы:

Написать сочинение на тему: "Туризм в Турции", "Развитие туризма в России"

устный опрос , примерные вопросы:

Составить диалоги на тему: На вокзале. В аэропорту. В гостинице. Прохождение таможенного контроля

### **Тема 3. Быт человека.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Составление диалогов на тему: Распорядок дня В парикмахерской В химчистке В автомастерской

### **Тема 4. Здоровье и система здравоохранения.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Составление диалогов: У доктора. В аптеке.

письменная работа , примерные вопросы:

Написать сочинение на тему: Человек и спорт. Система здравоохранения в Турции. Система здравоохранения в России.

### **Тема 5. Природа.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовка доклада на тему: Климат Турции. Флора и фауна Турции. Проблемы защиты окружающей среды.

### **Тема 6. Турецкая терминология и ее источники**

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовка доклада на тему: Турецкая юридическая терминология. Внешняя торговля Турции. Лексика и терминология турецких исторических текстов. Стили турецкого языка. Изобразительно-выразительные средства турецкого языка.

контрольная работа , примерные вопросы:

Разбор текстов по экономической и общественно-политической тематике

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 7 семестре)

Примерные вопросы к зачету:

1. Прочитать и пересказать отрывок из предложенного текста художественной, экономической и общественно-политической тематики.

2. Обсудить с преподавателем одну из нижеследующих устных тем на турецком языке:

1. Политическая жизнь в Турции (партии, общественные организации)

2. Конституция Турции.

3. Избирательная система Турции.

4. Культурная жизнь в Турции.

5. Выставки и музеи в Турции.

6. Радио и телевидение в Турции.

7. Писатели Турции.



8. Пресса в Турции.
9. Турецкое кино.
10. Культурная жизни Турции: музыка.
11. Анкара и Стамбул.
12. Система образования в Турции и России.
13. Ататюрк и его реформы.
14. Туризм в Турции.
15. Человек и спорт.
16. Система здравоохранения в Турции.
17. Проблемы защиты окружающей среды.

### **7.1. Основная литература:**

1. Норман, Б. Ю. Теория языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Б. Ю. Норман. - 4-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 296 с.: ил. - ISBN 978-5-89349-498-3.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=496373>., ЭБС 'Знаниум'
2. Сабитова, З. К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / З. К. Сабитова. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 524 с. - ISBN 978-5-9765-1678-6  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=462979> ЭБС 'Знаниум'



### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Шаклеин, В. М. Лингвокультурология: традиции и инновации [Электронный ресурс] : монография / В. М. Шаклеин. - М.: Флинта, 2012. - 301 с. - ISBN 978-5-9765-1397-6.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=462846> ЭБС 'Знаниум'
2. Теория языка. Вводный курс: Учебное пособие / А. А. Горбачевский. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 280 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0965-8 // <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=447873>., ЭБС 'Знаниум'
3. Панькин, В. М. Языковые контакты [Электронный ресурс]: краткий словарь / В. М. Панькин, А. В. Филиппов. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 160 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=409697>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

- bilgicik - <http://www.bilgicik.com>  
de-fa - <http://de-fa.ru/turkish.htm>  
gazeteler - <http://www.gazeteler.com>  
turkceciler - <http://www.turkceciler.com/Dersnotlari/kelimebilgisi.html>  
turkceyasam - <http://turkceyasam.blogcu.com>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

а) специализированные аудитории, оборудованные всей необходимой техникой; персональными компьютерами, цифровыми проекторами, общим большим монитором, Интернет-доступом к электронным словарям, программам PROMT, Ggle;

б) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык .

Автор(ы):

Шемшуренко О.В. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Биктагирова З.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.